

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

"БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

*Е.И. Луковникова*

Е.И. Луковникова

*27*

20 *20* г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.О.06 Иностранный язык**

Закреплена за кафедрой Иностранных языков

Учебный план bz090303\_20\_ПИЭ.plx

Направление: 09.03.03 Прикладная информатика

Квалификация **Бакалавр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **9 ЗЕТ**

Виды контроля на курсах:

Контрольная работа 1, Зачет 1, Экзамен 2

**Распределение часов дисциплины по курсам**

Курс Вид занятий	1		2		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Практические	12	12	12	12	24	24
В том числе инт.	4	4	4	4	8	8
Итого ауд.	12	12	12	12	24	24
Контактная работа	12	12	12	12	24	24
Сам. работа	164	164	123	123	287	287
Часы на контроль	4	4	9	9	13	13
Итого	180	180	144	144	324	324

Программу составил(и):  
ст.преп., Карелина Е.В. *EF*

Рабочая программа дисциплины

### Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 09.03.03 Прикладная информатика (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 19.09.2017г. № 922)

составлена на основании учебного плана:

Направление: 09.03.03 Прикладная информатика  
утвержденного приказом ректора от 03.02.2020 протокол № 46.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

### Иностранных языков

Протокол от *28.05* 20*20* г. № *7*

Срок действия программы: *2020-2024* уч.г.

Зав. кафедрой Колистратова А.В. *AK*

Председатель МКФ

доцент, доцент, к.э.н., Трапезникова Е.В. *Трапезникова Е.В. 28.05.2020*

Ответственный за реализацию ОПОП  
(подпись) (ФИО)

Директор библиотеки *Солы*

№ регистрации *249*  
(методический отдел)

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1	Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
-----	--

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП**

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.06
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Базируется на знаниях, полученных при изучении учебных дисциплин основных общеобразовательных программ.
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)****УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)**

Индикатор 1	УК-4.1. Использует современные информационно-коммуникативные средства и технологии для деловой коммуникации.
Индикатор 2	УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке.
Индикатор 3	УК-4.3. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке.

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	УК-4.1. Основные грамматические правила иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия.
3.1.2	УК-4.2. Стилистические и грамматические особенности письменной и устной деловой публичной и научной речи.
3.1.3	УК-4.3. Иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения, чтения научно-технической литературы и письменного перевода.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	УК-4.1. Создавать и редактировать тексты профессионального назначения.
3.2.2	УК-4.2. Миспользовать навыки публичной речи (сообщение, доклад).
3.2.3	УК-4.3. Строить грамматически правильные предложения на иностранном языке;
3.2.4	- находить требуемую информацию в словарной статье;
3.2.5	- читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	УК-4.1. Навыками написания реферата по статье, компрессией информации.
3.3.2	УК-4.2. Навыками коммуникации в устной и письменной формах, как в деловой среде, так и в профессиональной сфере.
3.3.3	УК-4.3. Навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач в профессиональной деятельности.

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код занятия	Вид занятия	Наименование разделов и тем	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел	<b>Раздел 1. Чтение и перевод</b>						
1.1	Пр	Чтение и перевод несложных прагматических текстов.	1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
1.2	Пр	Система времен английского глагола: действительный залог, страдательный залог. Перевод глаголов. Формы и функции глаголов: to be, to do, to have, особенности перевода. Формы и функции глаголов: to be, to do, to have, особенности перевода.	1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	2	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3

1.3	Пр	Имя существительное: род, число, падеж. Перевод существительных. Имя существительное: род, число, падеж. Перевод существительных. Имя прилагательное. Виды местоимений.	1	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
	Раздел	<b>Раздел 2. Говорение</b>						
2.1	Пр	Монологическая речь по теме: My native town. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	1	1	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э4 Э5	1	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
2.2	Пр	Монологическая речь по теме: Our University. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	1	1	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э4	1	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
2.3	Ср		1	164	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э4 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
2.4	Зачёт		1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
	Раздел	<b>Раздел 3. Чтение и перевод</b>						
3.1	Пр	Чтение и перевод несложных прагматических текстов.	2	6	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	2	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
3.2	Пр	Неличные формы глагола: инфинитив, причастие 1 и 2; герундий.	2	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э3 Э4 Э5	1	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
	Раздел	<b>Раздел 4. Говорение</b>						
4.1	Пр	Монологическая речь по теме: My future profession. Чтение слов по транскрипции. Словообразование. Интернациональные слова.	2	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	1	Презентация. Работа в группах. УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
4.2	Ср		2	123	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э2 Э3 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
4.3	Экзамен		2	9	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Э1 Э3 Э4 Э5	0	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3

### 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Образовательные технологии с использованием активных методов обучения (лекция – беседа, лекция – дискуссия, проблемная лекция, лекция-визуализация, лекция с заранее запланированными ошибками, лекция – пресс-конференция, лекция с разбором конкретных ситуаций, лекция-консультация, занятия с применением затрудняющих условий, методы группового решения творческих задач, метод развивающейся кооперации)

Традиционная (репродуктивная) технология (преподаватель знакомит обучающихся с порядком выполнения задания, наблюдает за выполнением и при необходимости корректирует работу обучающихся)

Технология коллективного взаимодействия (работа в малых группах) (самостоятельное изучение обучающимися нового материала посредством сотрудничества в малых группах, дает возможность всем участникам участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения)

Технология компьютерного обучения (использование в учебном процессе компьютерных технологий и предоставляемых ими возможностей (электронные библиотеки, онлайн тесты, практические задания и т.д.))

Технология проблемного обучения (постановка научной и учебной задачи перед обучающимися, в процессе решения задачи обучающиеся учатся самостоятельно находить необходимую информацию, способы решения, осуществляется развитие познавательной активности, творческого мышления и иных личных качеств)

Технология модульного обучения (деление учебной дисциплины на модули (блоки), каждый из которых состоит из учебного содержания и технологии овладения им)

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 6.1. Контрольные вопросы и задания

Экзаменационные вопросы:

1. Чтение несложного прагматического текста со словарем объемом 800 п.зн. (0,5 часа).
2. Беседа по одной из устных тем.

### 6.2. Темы письменных работ

Выполнение реферата по тексту.  
Выполнение аннотации текста.

### 6.3. Фонд оценочных средств

Вопросы к зачету.  
Экзаменационные билеты.

### 6.4. Перечень видов оценочных средств

Банк текстовых заданий (8).  
Банк тестовых заданий (35).  
Банк вопросов для собеседования по устным темам (30).

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Рекомендуемая литература

#### 7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л1. 1	Шевелева С.А.	Английский для гуманитариев : учебник	Москва: Юнити -дана, 2011	1	<a href="http://ecat.brstu.ru/catalog/Приобретенные%20издания/Шевелева%20С.А.%20Английский%20для%20гуманитариев.Учеб.%20пособие.2011.pdf">http://ecat.brstu.ru/catalog/Приобретенные%20издания/Шевелева%20С.А.%20Английский%20для%20гуманитариев.Учеб.%20пособие.2011.pdf</a>

#### 7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л2. 1	Шалимова Д. В.	Английский язык: тексты для самостоятельного чтения: практикум	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2019	1	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574123">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=574123</a>

#### 7.1.3. Методические разработки

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л3. 1	Мутовина М.А., Колистратова А.В., Ткаченко И.А., Кириченко О.П.	Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса (промежуточный контроль): учебно-методическое пособие	Братск: БрГУ, 2016	1	<a href="http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Мутовина%20М.А.%20Английский%20язык.Контрольные%20задания%20для%20бакалавров%201%20курса.2016.pdf">http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Мутовина%20М.А.%20Английский%20язык.Контрольные%20задания%20для%20бакалавров%201%20курса.2016.pdf</a>

### 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Издательство "Лань" электронно-библиотечная система	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a>
----	---	---

Э2	«Университетская библиотека online»	<a href="http://biblioclub.ru">http://biblioclub.ru</a>
Э3	Электронный каталог библиотеки БрГУ	<a href="http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&amp;C21COM=F&amp;I21DBN=BOOK&amp;P21D">http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&amp;C21COM=F&amp;I21DBN=BOOK&amp;P21D</a>
Э4	Электронная библиотека БрГУ	<a href="http://ecat.brstu.ru/catalog">http://ecat.brstu.ru/catalog</a>
Э5	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	<a href="https://uisrussia.msu.ru/">https://uisrussia.msu.ru/</a>

### 7.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level
7.3.1.2	Архиватор 7-Zip
7.3.1.3	Adobe Reader
7.3.1.4	doPDF
7.3.1.5	LibreOffice
7.3.1.6	Ай-Логос Система дистанционного обучения
7.3.1.7	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Security.

### 7.3.2 Перечень информационных справочных систем

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2201	читальный зал №1	Учебная мебель Оборудование 10- ПК i5-2500/H67/4Gb (монитор TFT19 Samsung); принтер HP Laser Jet P2055D
2101	Лекционная аудитория	Учебная мебель
2313	Зав.кафедрой иностранных языков	Учебная мебель, телевизор «Samsung» (1 шт.), видеомагнитофон +DVD+рекордер LG.
2312	Лингафонный кабинет	лингфонные столы с компьютерами (16 шт.), принтер лазерный HP Color LaserJet 2600p, телевизор «Panasonic» (1 шт.), аудиомангнитофон «Panasonic» (1 шт.); учебная мебель.

## 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Практическое владение иностранным языком в рамках дисциплины предполагает наличие сформированных умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- читать оригинальную литературу на иностранном языке по направлению подготовки бакалавра;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата;
- готовить презентации и доклады на иностранном языке на различные темы;
- вести беседу в области профессиональных интересов.

Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически готовиться к занятиям и выполнять в полном объеме все задания.

Предполагаются следующие виды работы:

1. Закрепление теоретического материала.

Закрепление теоретического материала в виде выполнения контрольно-тренировочных упражнений осуществляется студентами самостоятельно. Контроль выполнения осуществляется на практических занятиях. Качество усвоения самостоятельно изученного теоретического материала по дисциплине проверяется в ходе выполнения контрольных работ, запланированных в семестре.

2. Учебным заданием, развивающим лексические навыки и навыки говорения обучающихся, является подготовка сообщений (устных высказываний), презентаций по заданной теме.

Сообщение (монологическое высказывание)

Цель: сформировать навыки и умения высказываться по заданной ситуации, используя необходимые лексико-грамматические структуры.

Структура сообщения должна быть четкой и ясной. Основные идеи можно перечислить во вступлении, а в заключении подвести итог и выделить основные мысли. При подготовке сообщения возможно использование информационных технологий, что позволит повысить уровень восприятия информации обучающимися.

Аннотация. Цель: сформировать умение вычлнять значимую информацию и передать ее, пользуясь определенными лексико-грамматическими структурами, характерными для научной речи.

Аннотация – самое краткое изложение главного содержания первичного документа, составленное в результате компрессии текста оригинала и в нескольких строчках дающее представление о его тематике. Объем аннотации составляет 500 печатных знаков и содержит: выходные данные; тему, основные понятия; краткое содержание, отличительные черты документа, т.е. то новое, что несет в себе материал и особенности его подачи; выводы.

Алгоритм составления аннотации:

а) прочитать текст;

б) разделить на логические части;

в) ответить на вопрос: О чём текст? Сформулировать тему. Записать ответ в 1 – 2 предложениях, используя клише.

г) ответить на вопрос: Какова цель и назначение данного текста? Как вы оцениваете содержание и выводы на новизну, важность, достоинства и ограничения? в 2 -3 предложениях.

Презентация.

Цель: формировать умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь по теме.

Рекомендации: для того чтобы защита презентации была успешной, необходимо учитывать следующее:

- слайды не должны быть перегружены графической и текстовой информацией, различными эффектами анимации;
- текст на слайдах не должен быть слишком мелким;
- каждый слайд должен соответствовать только одной конкретной подтеме в рамках презентации;
- иллюстрации (рисунки, графики, таблицы) должны иметь непосредственное отношение к теме презентации, и должны быть обозначены четким, кратким и выразительным названием.

Структура презентации должна соответствовать структуре сообщения:

1. Титульный слайд
2. Введение
3. Основная часть
4. Вывод

При подготовке презентаций необходимо использовать информационные технологии.

Оформление слайдов:

Стиль • Соблюдайте единый стиль оформления

- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.
- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).

Фон Для фона предпочтительны холодные тона

Использование цвета • На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.

- Для фона и текста используйте контрастные цвета.

Анимационные эффекты • Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.

- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

Представление информации:

Содержание информации

- Используйте короткие слова и предложения.
- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.
- Заголовки должны привлекать внимание аудитории.

Расположение информации на странице • Предпочтительно горизонтальное расположение информации.

- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.
- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Шрифты • Для заголовков – не менее 24.

- Для информации не менее 18.
- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.
- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.
- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.
- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

Способы выделения информации • Следует использовать:

- o рамки; границы, заливку;
- o штриховку, стрелки;
- o рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

Объем информации • Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.

- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Виды слайдов Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:

- с текстом;
- с таблицами;
- с диаграммами.

Эссе. Цель: формировать умение логически верно, аргументировано и ясно строить письменную речь по теме.

Рекомендации: эссе состоит из введения, основной части и заключения. Во вводной части обозначена проблема, раскрытие которой происходит в основной части через систему аргументов, подкрепленных фактами, примерами. Основной функцией заключительной части эссе является формулирование вывода, который должен по смыслу совпадать с содержанием основной части. Объем эссе 200-250 слов. Работа может быть оформлена с помощью компьютерных программ (MS Office), в том числе графических. Переход от одной части к другой, а также внутри частей с использованием соответствующих языковых средств связи должен быть логичным и понятным.

Чтение как основное коммуникативное умение.

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом основную информацию. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. В процессе работы над текстом обучающиеся приобретают умения, необходимые для смысловой, бесперебойной

переработки информации, учатся выделять в тексте основное содержание, нужные факты и детали, находить связи и переходы между отдельными фрагментами текста на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, формируется навык языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навык прогнозирования поступающей информации.

Грамматические конструкции в процессе работы над текстом.

Все виды чтения требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Очень важно развивать способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях.

Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры иностранного языка, что представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию – это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками и более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем.

В процессе работы над текстом важно учитывать особенности структуры немецкого и русского предложения. Знание порядка слов в немецком предложении часто является единственным средством правильного понимания предложения. Для точного понимания необходимо: выявить тип предложения, найти главные и второстепенные члены предложения и определить, какой частью речи они выражены. Анализ предложения лучше начинать с выделения сказуемого, так как найти его в предложении иногда легче, в силу того, что подлежащее не всегда занимает начальную позицию и может быть выражено не одним словом, а целой группой слов. В процессе перевода можно начать с буквального перевода, если предложение окажется сложным для понимания, а затем отредактировать этот вариант, чтобы точно передать смысл предложения.

Самостоятельная работа обучающихся по изучению иностранного языка охватывает: расширение словарного запаса, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение и понимание текстов на иностранном языке, слушание аудиотекстов с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения; построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный).